



Срочно в номер

МОСКВА. Делегаты XVIII Синода Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России (ЕЛЦ ЕР) единогласно избрали епископского визитатора Дитриха Брауэра епископом своей Церкви. Заместителем епископа избран пробст Самарско-Ульяновского пробства пастор Владимир Проворов. XVIII Синод состоялся в Москве 10–12 марта 2011 года и был посвящен теме «Воля Божия есть освящение ваше» (1 Фес. 4,3). Сообщение о работе и решениях Синода читайте в следующем номере.



ДЕЛЕГАТЫ, ГОСТИ XVIII СИНОДА, ПРИХОЖАНЕ ОБЩИНЫ СВВ. ПЕТРА И ПАВЛА ПО ОКОНЧАНИИ БОГОСЛУЖЕНИЯ В ЗАВЕРШЕНИЕ СИНОДА В КАФЕДРАЛЬНОМ СОБОРЕ СВВ. ПЕТРА И ПАВЛА В МОСКВЕ 12 МАРТА 2011 ГОДА



ВВЕДЕНИЕ ДИТРИХА БРАУЭРА В ДОЛЖНОСТЬ ЕПИСКОПА ЕЛЦ ЕР СОВЕРШАЕТ АРХИЕПИСКОП ЕЛЦ АВГУСТ КРУЗЕ. АССИСТИРУЮТ ЕПИСКОП-ЭМЕРИТУС ЗИГФРИД ШПРИНГЕР И ПРОБСТ ВЛАДИМИР ПРОВОРОВ

Учиться верить каждый день



Очередными гостями редакции на этот раз стали представители партнерской Евангелическо-Лютеранской Церкви в Америке

» с. 2

Две недели с друзьями из Фонда Густава Адольфа



С гостевым визитом с 3 по 17 февраля Самару посетила Вера Гаст-Келлерт – руководитель женской работы Фонда Густава Адольфа и пастор Мартин Келлерт

» с. 3

Ординация в Сибири

МИХАЭЛЬ ФЕНДЛЕР, ПРОБСТ ШТЕФАН ВАГЕНЕР, ПАСТОР

КРАСНОЯРСК. Ординация в пасторы выпускника Теологической семинарии ЕЛЦ Глеба Пивоварова состоялась 27 февраля. Одновременно он был введен в должность пастора общины Красноярск и Красноярского края. Для прихожан это стало особенным событием: теперь закрыта вакансия, уже много лет существовавшая в общине.

Это была первая ординация в Красноярске и первая ординация, проводимая новым епископом ЕЛЦ УСДВ Отто Шауде. Епископу ассистировали пробст Михаэль Фендлер (Новосибирск) и пастор Штефан Вагнер (Абакан). В качестве гостей на богослужении присутствовали: генеральный консул Германии Гудрун Штайнакер (Новосибирск), представители городской администрации Красноярска, а также представители других общин (Абакан, Черногорск) и Церквей.

Епископ Отто Шауде подчеркнул, что ординация Глеба Пивоварова означает положительное развитие внутри ЕЛЦ УСДВ. Он стал пятым российским пастором, в настоящее время несущим служение в этой Церкви. После годичной практики в Новосибирске под руководством пробста Михаэля Фендлера Глеб Пивоваров в феврале этого года получил диплом бакалавра теологии.



(СЛЕВА НАПРАВО) МИХАЭЛЬ ФЕНДЛЕР, ГЛЕБ ПИВОВАРОВ, ОТТО ШАУДЕ, ШТЕФАН ВАГЕНЕР

Тема судьбы в вероучениях разных религий

ОЛЬГА ТЕМИРБУЛАТОВА, ПАСТОР



ПАСТОР ОЛЬГА ТЕМИРБУЛАТОВА НА ТЕЛЕВИДЕНИИ В ПЕРЕДАЧЕ «ЧЕЛОВЕК И МИРЬ» С ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ ДРУГИХ РЕЛИГИЙ И КОНФЕССИЙ

САМАРА. Ток-шоу «Человек и мир» состоялось 24 февраля на областном телевидении ГТРК «Самара». Его тема звучала так: «Судьба в религиозном контексте». В передаче приняли участие имам-хатыб самарской соборной мечети Иршат Хазрат Сафин, главный раввин Самары и области Шломо

Дойч, игумен Вениамин Лабутин, а также пастор лютеранской общины г. Самары Ольга Темирбулатова. Человек достаточно рано осознал, что существует нечто необъяснимое в его жизни, понятие судьбы появилось почти одновременно с возникновением первых признаков рели-

гии. Современный человек отчаянно ищет ответы на такие вопросы, как: существует ли судьба, неумолима и непреклонна? Водит ли он ею или имеет свободу выбора? Собранные в студии представители трех религий и двух конфессий пытались ответить на эти вопросы, исходя из своих вероучений.

Тема судьбы тесно связана с вопросом о сокрытом Боге, который непостижим для нашего человеческого понимания. С сокрытым Богом мы имеем дело, когда младенец радостно улыбается нам, когда видим восход солнца, а также и тогда, когда происходит что-то страшное. Бог открывается нам ровно настолько, насколько Он Сам считает это необходимым для нас. Во всей полноте Бог открылся нам в Иисусе Христе и на Него должны обращать наши взоры и упования. Однако не все человек должен принимать как роковую неизбежность. В вере человек черпает силы, чтобы изменить то, что он в состоянии изменить.

К сожалению, времени передачи не хватило для того, чтобы довести дискуссию до конца, однако каждый из участников смог высказать свое мнение и ответить для себя на, пожалуй, главные вопросы. ■

Первое место работы в должности пастора – это большая ответственность для 25-летнего Глеба. Он будет кормить не только общину в Красноярске, но и 11 небольших общин в крае. Поэтому было важным то, что ординация состоялась именно в Красноярске в присутствии общины. Это подчеркнуло то, что все мы объединены большим поручением нашего Господа Иисуса Христа нести благовест о любви Бога к людям здесь, в этой стране. ■

КОЛОНКА РЕДАКТОРА



Дорогие читатели!

Наконец, пришла столь долгожданная весна. И хотя, пока она совсем не радует теплыми, солнечными деньками, что-то в нас в это время меняется. Откуда-то появляются новые силы, желание творить и переворачивать мир. Кажется, что люди вокруг становятся добрее, приветливее и красивее, а жизнь весной будто бы преображается яркими красками.

Тем не менее, нынешний номер «Вестей лютеранских церквей» посвящен все-таки зиме. И на его страницах вы сможете найти информацию о наиболее интересных и знаменательных событиях февраля: об ординации одного их выпускников Теологической семинарии ЕЛЦ; детском богослужении; о прошедших в Киргизии и Украине семинарах. В рубрике «Гость редакции» вас ожидает интервью с партнерами из американской лютеранской Церкви; а желающие придерживаться поста почерпнут для себя полезную информацию из рубрики «Рецепты».

Следующий же наш номер станет поистине весенним, апрельским. А пока будем радоваться этому особенному времени, которое принесет нам тепло и много любви. Любви не только к своим родным и близким, но и ко всему окружающему – будь то незнакомый человек в метро или беззащитное животное. Ведь любовь нужна всем. Правда?

НАТАЛЬЯ КРУТКОВА, РЕДАКТОР

Учиться верить каждый день

Очередными гостями редакции на этот раз стали представители партнерской Евангелическо-Лютеранской Церкви в Америке, пастор Вэсли Хоуэл и уполномоченная по работе с партнерами Ева Мадер. Их община в Бельвю (Сиэтл) является многолетним партнером общины св. Анны и св. Петра в Петербурге. Мы говорили о различиях, существующих между нашими Церквями, особенностях ведения дел в общинах России и США, а также о впечатлениях, полученных от этого приезда в Санкт-Петербург.

– Лютеранская Церковь в Америке – какая она? Какая у нее история?

– Евангелическо-Лютеранская Церковь в Америке (ЕЛЦА) – это крупнейшая лютеранская деноминация в США. Численность прихожан насчитывает около пяти миллионов человек. Это весьма либеральная Церковь. Лютеране были среди первых поселенцев в североамериканских колониях. В 1619 году в одном из поселений в Гудзоновом заливе было проведено лютеранское рождественское богослужение, и вскоре лютеранские общины распространились по всему атлантическому по-

бережью. Их число постепенно увеличивалось в период с 1830 по 1914 годы за счет иммигрантов из Германии, Норвегии, Швеции, Дании, Финляндии. А в XX веке Атлантику пересекли лютеране из Восточной Европы и прибалтийских стран. Национальные различия привели к тому, что каждая группа лютеран организовала свои собственные общины и синоды. В результате возникло около ста отдельных и независимых лютеранских объединений. Сегодня Церковь разделена на 64 региональных Синода, возглавляемых епископами.

– На ваш взгляд, в чем заключаются основные отличия между двумя Церквями?

– Большое различие состоит в том, что в Америке прихожане практически содержат Церковь. Деньги идут на зарплату пастора, музыкального работника и остального персонала. И мне непонятно, почему здесь, в России, люди вкладывают такие маленькие деньги в Церковь. Ведь каждый человек в состоянии что-то делать. В Америке мы проводим акции помощи бездомным. Мы даем им приют, готовим для них обеды. Даже такое участие в общественной жизни, беспокойство о нуждающихся – это то, что может сделать каждый человек. Каждый может делать это и для соседа, и для целого мира. А в Церкви – это проявляется наиболее очевидно. Именно здесь каждый может и должен помогать. Совсем неправильно полагать, что за тебя кто-то что-то сделает; кто-то другой поможет, а ты останешься в стороне. Люди в любом случае должны принимать участие в поддержке жизни Церкви.

– Значит, этим обусловлены и определенные проблемы?

– Да, действительно, из этого вытекает другой печальный факт. В Церкви существует так называемый «дух соревнования». Естественно, бытует такое понятие, что один – должен, а другой – нет. Мы много думаем о самих себе, мы хотим, чтобы в Церкви все было хорошо, но ничего не делаем для этого «хорошо». Все эти про-

блемы выходят за пределы общины. Люди заботятся, прежде всего, о себе, о каких-то своих материальных проблемах, и они не нуждаются в других людях, в мыслях о них. Это печально.

– На Ваш взгляд, может ли человек «вырастить» в себе веру?

– Глубокая вера человека исходит не от церковного учения, а от жизненного опыта. Однажды мы были в небольшой общине г. Элисты. У людей там не было ни Библии, ни песенников. Но они помнили все наизусть и читали с огромной отдачей и чувством. Это было потрясающе. В этом и состоит особенность общин в маленьких городах. В Москве и Санкт-Петербурге люди разделяют обычную жизнь и церковную. Но те люди так не делают. Для них все – единое целое.

– Мы знаем, что вчера вы посетили молитву Тэзе в общине. Каковы ваши впечатления?

– Мне очень понравилось! Особенно меня приятно удивило то, что было много молодых людей. Как вы думаете, почему? Я думаю, потому что эта традиция существует вне национальной принадлежности и вне конфессий.

– Что бы Вы пожелали нашим прихожанам?

– Я хочу пожелать прихожанам лютеранской Церкви в России иметь реальные отношения с Господом. Люди должны найти в Церкви путь к истинной вере. Приобщаться к Церкви нужно не только каждое воскресенье, а каждый день. И в повседневной жизни нужно учиться верить каждый день. ■



ПАСТОР ВЭСЛИ ХОУЭЛ И ЕВА МАДЕР В РЕДАКЦИИ «ВЕСТЕЙ ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ»

ОБЪЯВЛЕНИЕ

Молодежная весна

Дорогие читатели! Молодежный центр Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церкви Украины приглашает Вас посетить семинары, конференции, встречи выходного дня, которые пройдут с марта по май 2011 года.

Желающие могут задавать интересующие вопросы по электронной почте: us.petrodolina@gmail.com; либо по телефону: +38 (067) 486 42 15.

Календарь на весну-2011

22 – 26 марта	Молодежная конференция	Красный Яр (Россия)	Для молодежных лидеров, учителей воскресных школ Европейской части России, Урала и Сибири
26 – 27 марта	Посещение общины в Ульяновске	Ульяновск (Россия)	Участие в богослужении, презентация Молодежного центра
7-9 апреля	Базовый библейско-богословский курс.	Одесса	Семинар 2. Для участников курса.
14 – 16 апреля	Молодежная конференция	Калининград (Россия)	Для молодежных лидеров, учителей воскресных школ Калининградской области
30 апреля – 4 мая	Семинар подготовки сотрудников МХЛ «Глория»	Петродолина	Новые и опытные сотрудники лагеря
7 – 13 мая	Семинары в Грузии	Тбилиси, Кварели (Грузия)	Семинар для сотрудников, лагеря, посещение общин
19 – 21 мая	Региональный семинар «Только вера, только Христос»	Днепропетровск	Для всех желающих. Преподаватель – Дон Ричман
24 – 26 мая	Региональный семинар «Только вера, только Христос»	Петродолина	Для всех желающих. Преподаватель – Дон Ричман
27 – 29 мая	Региональный семинар «Только вера, только Христос»	Луцк	Для всех желающих. Преподаватель – Дон Ричман
24 – 28 мая	Базовый библейско-богословский курс.	Петродолина	Семинар 3. Для участников курса.

РАБОТА С ДЕТЬМИ

Ребенком найти дорогу к богослужению...

ХАРИС ХАСКА, РУКОВОДИТЕЛЬ ДЕТСКИХ БОГОСЛУЖЕНИЙ

КИЕВ. В церкви св. Екатерины г. Киева существует замечательная традиция – один день в неделю церковь принадлежит детям. Каждую субботу мы встречаемся, чтобы вместе отпраздновать детское богослужение.

Ровно в четыре часа дня церковный колокол своим звоном приглашает нас к нему, и с песней «Давайте вместе» мы собираемся. Перед самой молитвой, как правило, проходят всевозможные интересные и веселые игры. Это необходимо, потому что у большинства детей за плечами осталась тяжелая неделя и долгий путь в церковь. Некоторые ребята настолько полны энергии, что начать богослужение вовремя очень непросто. Но как только они немного успокаиваются, начинается самое интересное.

Одни дети зажигают большие свечи, другие – несут их впереди процессии. Перед алтарем мы образуем круг; у каждого из нас появляется возможность поблагодарить Бога за что-то прекрасное и передать Ему что-то печальное. Символично мы кладем солнечный луч или облако вокруг солнца. Лишь после этого все занимают свои места на скамейках.

Мы читаем детям истории из Библии, знакомя их, тем самым, с основами нашей веры. Конечно, от них требуется немного терпения для того, чтобы слушать библейскую историю с переводом. Однако и совсем маленькие, и детишки постарше с большим вниманием слушают истории, а затем рассказывают и о своих мыслях. Заканчивается детское богослужение молитвой и благословением. После этого начинается чаепитие и игры. Кстати, с этого года, каждый ребенок будет получать «карту детских богослужений», на которой будут отмечаться посещения. Как только на карте появится пять печат-



ПЕРЕД АЛТАРЕМ МЫ ОБРАЗУЕМ КРУГ...

► тей, ребенок может выбрать маленький подарок из сундука сокровищ. Мне бы очень хотелось, чтобы наши дети могли найти в церкви родной очаг; место, куда они захотят приходить для того, чтобы почерпнуть здесь пищу для веры и получить совет в трудные минуты. Мой опыт подсказывает, что тому, кто еще ребенком нашел дорогу к богослужению, легче взрастить свою личную веру и опираться на нее. ■

ЦЕРКОВНЫЙ ГОД

«Кто Ты, Господи?»

МАНФРЕД БРОКМАНН, ПРОБСТ

ВЛАДИВОСТОК. Идея отпраздновать день обращения апостола Павла (25 января), имя которого носит наша община, впервые пришла председателю церковного совета Нелли Седовой. 30 января на праздничном богослужении в церкви св. Павла мы вспоминали об этом. Нелли Седова подготовила выставку на тему, а также небольшое представление «От Савла к Павлу», показанное общиной.

В центре внимания на богослужении был вопрос, заданный Павлом при его внезапном обращении на пути в Дамаск: «Кто Ты, Господи?». Для каждого из нас стало очевидным, что этот вопрос был и остается актуальным для каждого христианина, встречающего Иисуса Христа в течение своего земного пути.

Мы узнали также и то, что Павел после обращения прошел еще долгий путь самоиспытания. Он отправился в Аравию, в пустыню, как Иисус в свое время (Мф 4). И лишь затем Павел стал миссионером. Обо всем этом можно прочитать в его «автобиографии» – Флп (3,4-14) и Гал (1,11-24).

В завершении мы размышляли о словах Христа, сказанных Павлу для его дальнейшего пути: «Довольно для тебя благодати Моей, ибо сила Моя совершается в немощи» (2 Кор 12,9). Один из самых значимых апостолов нашей Церкви совершал свои деяния, черпая силу только в Иисусе Христе!

Нас наполняет радостью и гордостью мысль о том, что церковь во Владивостоке носит имя апостола Павла. ■



ОБЩИНА ПОДГОТОВИЛА НЕБОЛЬШОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ «ОТ САВЛА К ПАВЛУ»

Вспомнить о Крещении

МАНФРЕД БРОКМАНН, ПРОБСТ

ВЛАДИВОСТОК. Эпифания в церковном году – это все еще время света: в Рождество Иисус был рожден как Человек. А затем становилось все яснее: этот Человек – Божий Сын. Это также время Крещения Иисуса (Мф 3,13) и явления Его славы (Ин 2,11). Скоро начнется Страстное время, но пока еще – свет (Ин 8,12). С давних времен христиане поют в это время песнопения света, такие как, например «Мой Иисус всегда, везде»/«Wie schön leuchtet der Morgenstern».

Поэтому празднование богослужения, посвященного воспоминанию о Крещении, пришлось ко времени в пятое воскресенье после Богоявления, 6 февраля. Не все, крещенные в церкви св. Павла за последнее время, смогли стать его участниками. Но, тем не менее, праздник удался.

Это мероприятие стало одновременно и взглядом назад на историю общины с момента ее возрождения в 1992 году. Многих из крещенных за эти годы здесь, уже нет во Владивостоке. Причины тому разные: переезд, смерть, уход из Церкви. Но Бог знает каждого из них, и участники праздника вспомнили многих. Никто не забыт, никто не потерян!

Главным изречением богослужения стали слова: «Все вы, во Христа крестившиеся, во Христа облечлись» (Гал 3,27). А основной идеей – то, что Крещение означает желание жить во Христе. ■



О СВОЕМ КРЕЩЕНИИ ВСПОМИНАЛИ УЧАСТНИКИ БОГОСЛУЖЕНИЯ В ЦЕРКВИ СВ. ПАВЛА

МОЛОДЕЖНАЯ РАБОТА

Норвежские миссионеры в России

ЮЛИЯ ДОБРЫНИНА, ОТВЕТСТВЕННАЯ ПО ДЕТСКОЙ И МОЛОДЕЖНОЙ РАБОТЕ В ЕЛЦ ЕР

УЛЬЯНОВСК. В конце февраля норвежские миссионеры, а также Анна Потапкина из Москвы совершили небольшой тур по маршруту Ульяновск-Саратов, целью которого стало проповедование о Христе. Не испугали норвежцев и суровые российские морозы. Вот только пришлось исключить из программы визита посещение нескольких школ и колледжей, занятия в которых были отменены.

В День защитника Отечества, 23 февраля, гости из Норвегии приняли участие в празднике и соревнованиях для «настоящих мужчин», прошедших в одном из детских домов Ульяновской области. На молодежной встрече вместе с Кристианом Ланде размышляли о плодах Духа Святого в нашей жизни и об их действии через ежедневное покаяние.

В Саратове удалось посетить университет, свидетельствовать о Боге студентам факультета иностранных языков, а также их преподавателям. Три первокурсницы, влюбленные в Норвегию, не смогли присутствовать на встрече. Однако на следующий день они проявили инициативу и сами пришли в церковь.

Российская сторона благодарна норвежским миссионерам, которые

жертвуют своим комфортом, деньгами и временем, чтобы приезжать в нашу страну, ободрять верующих и проповедовать в учебных заведениях. Важно отметить и то, что в Ульяновске и Саратове такие языковые евангелизации имеют ощутимый

успех, а потому у пасторов из других городов также есть возможность проводить подобные мероприятия в своих общинах для привлечения в Церковь молодежи. ■



ПЕРВОКУРСНИЦЫ: БОГОСЛУЖЕНИЕ В САРАТОВЕ. ВНИЗУ СЛЕВА ЭЙВИНД НОРДБЕ, СПРАВА КРИСТИАН ЛАНДЕ С ПЕРВОКУРСНИЦАМИ ИЗ УНИВЕРСИТЕТА

Слово Божье без границ

ЛЮДМИЛА НЕВРЕМИНА, ПРИХОЖАНКА

АНАНЬЕВО. Воскресное богослужение в селе Ананьево, прошедшее на побережье озера Иссык-Куль 23 января, объединило братьев и сестер разных общин в духе и единомыслии. Этому послужил приезд молодежной группы во главе с епископом Евангелическо-Лютеранской Церкви в Киргизской республике Альфредом Айхольцем. Вместе с молодежной группой из разных уголков Кыргызстана все участвующие прославляли нашего любящего Бога; вместе склонили перед Ним сердца в Духе и Истине.

Проповеди, звучащие в тот день, пробудили каждого подумать о многом: пожилых людей – о прожитой жизни, молодых – о будущем. И, несмотря на то, что участники богослужения были из разных регионов страны и не были знакомы друг с другом, всех объединяло одно – Божье Слово. Именно оно способно сделать чужих родными. ■

ПАРТНЕРСТВО

Две недели с друзьями из Фонда Густава Адольфа

ОЛЬГА ТЕМИРБУЛТОВА, ПАСТОР

САМАРА. С гостевым визитом с 3 по 17 февраля Самару посетила Вера Гаст-Келлерт – руководитель женской работы Фонда Густава Адольфа и пастор Мартин Келлерт. Целью визита стало знакомство с работой общины Самары, Тольятти и Отрадного.

Вера Гаст-Келлерт проповедовала на богослужении в Самаре и Отрадном. Вместе с пастором Ольгой Темирбулатовой побывала на встрече с главой администрации Отрадного Ниной Вишняковой, где обсуждался наиболее важный для общины вопрос – предоставление нового помещения. Все дело в том, что нынешнее приютище общины находится в здании, признанном аварийным; естественно, что продолжать его использование просто опасно для жизни.

Глава города пообещала в ближайшее время найти новое место для лютеран, которые восстанавливали город после войны и работали на его предприятиях.

На следующий день гостя посетила Тольятти, где познакомилась с диаконическим проектом по работе с детьми, имеющими разные формы инвалидности. Над этим проектом еще несколько лет назад община начала работу совместно с пастором Татьяной Живодёровой. Удалось побывать и на уроке танца для детей с ограниченными возможностями. Занятие оказалось интересным и увлекательным настолько, что гости вместе с ребятами разучили танец.

9 февраля в Самаре состоялось открытие пункта горячего питания для

маргинальных групп. Представители Фонда Густава Адольфа побывали и на этом мероприятии. Этот проект совместно с православной Церковью, при поддержке администрации города, стал возможен благодаря финансовой помощи Диаконической службы Вюртемберга. Три раза в неделю члены общины привозят и раздают горячие обеды людям, оставшимся без крова.

Совместно с женщинами из католической и методистской Церквей были проведены две встречи по подготовке ко Всемирному дню молитвы. Вера Гаст-Келлерт рассказала о Чили, где она вместе со своим супругом неоднократно бывала. Она показала фотографии из личного архива, а также поведала множество интересных историй.

Не обошелся визит и без культурной программы. Вера Гаст-Келлерт, прекрасно владеющая флейтой, сыграла концерт совместно с самарской флейтисткой Анной Лазанчиной. Аккомпанировала им на органе Анна Карпова. Чарующая сила музыки сделала этот вечер поистине неповторимым.

Для участников хоров самарской и оренбургской общин с 11 по 13 февраля гости провели в Красном Яру музыкальный семинар по литургии лютеранской Церкви. Он завершился совместным богослужением, на котором проповедовал пастор Мартин Келлерт, и пел сводный хор двух общин.

В воскресенье вечером гости отправились поездом в Оренбург навестить давних друзей. Вернувшись в Самару, провели здесь несколько насыщенных дней. Следующим пунктом назначения стала Москва, где планировалась встреча с руководством ЕЛЦ ЕР. ■



СОВМЕСТНЫЙ МУЗЫКАЛЬНЫЙ СЕМИНАР ОБЩИН САМАРЫ И ОРЕНБУРГА ПОД РУК. ПАСТОРА МАРТИНА КЕЛЛЕРТА И ВЕРЫ ГАСТ-КЕЛЛЕРТ В КРАСНОМ ЯРУ

НОВОСТИ

Реконструкция кирхи продолжается

АРТУР КОЖЕВНИКОВ, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ОБЩИНЫ

БЕРДЯНСК. В Бердянске полным ходом идут работы по реконструкции кирхи Христа Спасителя. Она была построена в самом начале XX века и освящена в 1903 году, а в 1930-е закрыта и переоборудована под школу. Более семидесяти лет церковное здание использовалось не по назначению, было до неузнаваемости перестроено внутри. Все эти долгие годы оно не ремонтировалось и поэтому лишилось внешней красоты и величия.



ТАК ВЫГЛЯДИТ ВНУТРЕННЕЕ ПОМЕЩЕНИЕ ЦЕРКВИ СЕГОДНЯ

В 2007 году церковь была передана в собственность Немецкой Евангелической лютеранской общины г. Бердянска. С тех пор небольшая, но дружная и трудолюбивая бердянская община с помощью партнеров из Германии буквально по кирпичику восстанавливает свой храм. Многое удалось сделать своими силами: демонтировать пришедшую в негодность крышу, разобрать стены, перегородки, перекрытия внутри будущего церковного зала, сбить отслоившуюся штукатурку. Одного только строительного мусора было вывезено более 20 грузовиков.

С участием специалистов построена новая капитальная крыша, восстановлено основание колокольни. Все работы высоко оценил архитектор из Штутгарта Ханс-Йорг Блюм, который уже третий раз посещает Бердянск. Имея большой опыт, он советом и делом помогает разработать проект реконструкции бердянской кирхи. ■



АРХИТЕКТОР ХАНС-ЙОРГ БЛЮМ (ВТОРОЙ СЛЕВА) ОСМАТРИВАЕТ ФРОНТ РАБОТ

Встреча лютеран с мэром города

ПО ИНФОРМАЦИИ С САЙТА: WWW.PROPSTEI-KALININGRAD.INFO

КАЛИНИНГРАД. 8 февраля состоялась встреча пробста Йохена Лёбера, управляющей делами Натальи Думовой, руководителя центра «Яблонька» Сергея Кивенко с вице-мэром города Калининграда Алексеем Силановым. Присутствовала на собрании и Людмила Галковская – заместитель главы администрации района по социальным вопросам, председатель комиссии по делам несовершеннолетних и защите их прав.

Главной темой встречи стало обсуждение перспектив совместной деятельности, результаты проделанной работы, а также дальнейшие планы «Яблоньки». Мэр Силанов выразил благодарность руководителям центра и также пообещал в дальнейшем его поддерживать. ■



ВИЦЕ-МЭР КАЛИНИНГРАДА (В ЦЕНТРЕ) НА ВСТРЕЧЕ С ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ ЛЮТЕРАНСКОЙ ЦЕРКВИ

В Церкви, как в семье

АННА БОБНЕВА, КООРДИНАТОР МОЛОДЕЖНОГО ЦЕНТРА ПО ВОСТОЧНОЙ УКРАИНЕ



УЧАСТНИКИ РЕГИОНАЛЬНОЙ МОЛОДЕЖНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

ДНЕПРОПЕТРОВСК. В конце февраля в Днепропетровске прошла региональная молодежная конференция, в которой приняли участие представители общин из Харькова, Макеевки, Полтавы, Бердянска и Днепропетровска.

Проводился семинар сотрудниками Молодежного центра НЕЛЦУ – пасторами Александром Гроссом и Уле Магнусом Брейвольдом, а также музыкантом Евгенией Донецкой. Центром семинара стал треугольник, в который вошли такие понятия как:

«взаимоотношения с Богом», «жизнь внутри общины» и «мероприятия вне общины». На конкретных примерах общин участники анализировали ситуацию и искали возможные варианты «вдыхания» новой жизни в рост Церкви. Важно, чтобы молодые люди чувствовали себя в Церкви, как в семье, чтобы их сердца горели служением Богу и через Него – людям. И хотя в Церкви не так много молодежи, тем не менее, она есть, а значит, вместе мы можем что-то делать, что-то менять, к чему-то стремиться.

После окончания семинара в Днепропетровске, пасторы Александр Гросс и Уле Магнус посетили Макеевку. В воскресенье они провели богослужение, после которого многие знакомы друг с другом и общались. Гости рассказали о работе Молодежного центра, пригласили детей в лагерь и вдохновили на активные действия. Конференция и поездка в Макеевку стали для нас своеобразным приключением. Мы надеемся, что это приключение не оставит нашу жизнь неизменной и станет еще одной ступенью на пути к общему делу – созиданию Его Церкви на земле. ■

Визитация Северо-Кавказского пробства

ДИТРИХ БРАУЭР, ЕПИСКОПСКИЙ ВИЗИТАТОР

КРАСНОДАР/ЧЕРКЕССК/ВЛАДИКАВКАЗ/МАЙСКИЙ/ПРОХЛАДНЫЙ. Визитацию Северо-Кавказского пробства совершил с 12 по 18 февраля епископский визитатор ЕЛЦ ЕР Дитрих Брауэр. Поездка началась с посещения общины Краснодара. 13 февраля здесь состоялось богослужение, а вслед за ним и чаепитие, во время которого удалось пообщаться с прихожанами. Они рассказывали об истории общины, о ее современной жизни, о своем живом партнерстве с друзьями в Карлсруэ (Германия). Кроме того, сохранилось в Краснодаре и историческое здание лютеранской церкви, о возвращении которой община молится.

На следующий день, 14 февраля, прошла встреча с общиной г. Черкесска. Все началось с богослужения и, по традиции, продолжилось общением с прихожанами. Сегодня община находится в поисках постоянного пастора, который бы смог поддерживать не только ее, но и расположенные в географической близости общины. Дни с 15 по 18 февраля ознаменовались посещением общин Владикавказа, Майского и Прохладного. Сопровождал Дитриха Брауэра член Президиума ЕЛЦ ЕР Валерий Фогель. Община г. Владикавказа состоит из прихожан немецкого и эстонского



ГОСТИ ПОСЕТИЛИ ШКОЛУ N 1 В БЕСЛАНЕ

происхождения. Богослужения проводятся в городском Доме Дружбы, в то время как историческое здание лютеранской церкви сейчас занимает филармония.

Во время посещения Владикавказа нельзя было не посетить город Беслан. Город, чьи раны до сих пор еще не зажили после террористического акта 2004 года в школе №1. Гости также побывали на кладбище, названном «городом Ангелов», где похоронены жертвы этой страшной трагедии, большинство из которых – дети.

В общинах Майского и Прохладного были отпразднованы богослужения с Причастием, затем прошло общение с прихожанами. В Майском Дитрих Брауэр посетил семью Готтлиб и Элизабет Эмерих, которая рассказала о своей судьбе в трудармии и об истории общины.

В Прохладном находится большой общинный дом. Это одна из старейших братских общин. Сестра Элизабет Бахрова рассказала об истории общины и ее пасторах, а также о планах по регистрации общины. ■

Вместе мы едины

ЕЛЕНА КЕКСЕЛЬ, ПРЕПОДАВАТЕЛЬ ВОСКРЕСНОЙ ШКОЛЫ

Имейте одни мысли, имейте ту же любовь, будьте единомышленники и единомысленники. (Флп 2,2)

ДЖЕЛАЛ-АБАД. Семинар для служителей Церкви прошел с 31 января по 4 февраля в Джелал-Абаде (Киргизия). Вели его епископ Альфред Айхольц с супругой Ларисой Айхольц, а также супружеская пара Райкин Дюрр и Ута Дюрр. Разработкой было выбрано Послание к Филиппийцам. Разбирая стихи, вникая в суть каждого слова, в, казалось бы, уже так знакомых строках, открывалось много нового. Немало говорилось о любви, святости, единстве; во время дискуссий каждый смог выразить свое мнение. Поскольку семинар предназначался супружеским парам, тема семьи и брака стала главной. Участники получили много полезных знаний, применять которые можно в дальнейшей жизни. Чета Дюрр организовала перед вечерней молитвой небольшую программу – декламацию супружеской пары из Библии. Все с большой ответственностью и удовольствием принимали в этом участие.

В один из дней семинара прошло братское собрание, на котором сестра Клаудия предложила заняться полезным и интересным делом. Так, был организован кружок, где сестры дружно мастерили всевозможные поделки. Все это оказалось настолько интересным, что ни одна из участниц не оставила работу незаконченной. В завершении семинара состоялось богослужение с Причастием. ■

Церковь и СМИ: удачное сотрудничество

ИГОРЬ ШЕМИГОН, КООРДИНАТОР МОЛОДЕЖНОГО ЦЕНТРА ПО ЗАПАДНОЙ И ЦЕНТРАЛЬНОЙ УКРАИНЕ

КИЕВ. 26 февраля в конференц-зале киевской кирхи св. Екатерины прошел семинар «Церковь и СМИ – удачное сотрудничество», организованный НЕЛЦУ и Религиозно-информационной службой Украины. В мероприятии приняли участие служители, прихожане НЕЛЦУ и других протестантских общин.

В рамках семинара прозвучали тематические выступления христианского журналиста Аллы Собко из г. Хмельницкого и руководителя учебного курса «PR для Церквей и религиозных организаций» Елены Кулигиной из г. Львова.

Для большинства участников это был первый семинар подобного рода и сам формат встречи предполагал собрание людей, которые хотят таким образом служить в своих общинах. Журналисты констатировали, что христиане протестантских Церквей Украины имеют позитивный опыт сотрудничества со СМИ и возможность его развивать, но не реализуют его. Ознакомившись со своей аудиторией, спикеры сконцентрировали свое внимание на обучающей стороне материала и реальных жизненных примерах: каким образом через СМИ Церковь способна благотворно влиять на общество; PR на служении в Церкви;

как правильно общаться со светскими журналистами и не быть смешным; как правильно организовать работу пресс-службы и многое другое. Особый интерес вызвала тема – «Интернет на службе церковной коммуникации». Хотя в анонсе она была приведена как

факультативная, но именно она стала важной частью программы во второй половине дня. Представители лютеранских общин выразили желание, чтобы подобного рода семинары проходили как можно чаще, и руководство НЕЛЦУ этому поспособствовало. ■



УЧАСТНИКИ СЕМИНАРА – ПРЕДСТАВИТЕЛИ РАЗЛИЧНЫХ ОБЩИН УКРАИНЫ

«ВЛФ вместе» – протянуть друг другу руки

МЕЖДУНАРОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ПО ИНФОРМАЦИИ ВСЕМИРНОЙ ЛЮТЕРАНСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Молодые лютеране со всего мира подают заявки на участие в инновационной программе «ВЛФ вместе – Земля нуждается в тебе», организованной Отделом молодежной работы Всемирной Лютеранской Федерации (ВЛФ). Сегодня, в начале марта, за месяц до окончания срока подачи заявок, желание участвовать выразили уже 34 группы со всех континентов – всего 219 человек.

Суть программы «ВЛФ вместе»/«LWF together» заключается в том, что каждая из локальных групп лютеран в возрасте от 15 до 30 лет будет посредством интернета общаться с двумя группами с других континентов. Читая Библию, они будут формировать понятие Божьего творения и ответственности человека за него. Затем участники групп должны будут – каждый в месте своего проживания – проявить активность в вопросах охраны окружающей среды.

Эта программа была разработана молодежью во время 11-й Ассамблеи ВЛФ в Штутгарте в июле 2010 года, а также во время одной из последующих интернациональных он-лайн-консультаций.

Многие из будущих участников находят привлекательной возможность

установления контактов со сверстниками и расширения своих горизонтов.

Джек Магоро, 24 года, студент-теолог из Питермарицбурга (ЮАР) считает, что программа «ВЛФ вместе» изменит молодежную работу в его Церкви. «В нашей стране сложно объединить молодежь, и многие из нас рады уже тому, что могут вести дискуссии с молодыми людьми за пределами нашей страны или начать совместный проект», – поясняет он.

17-летняя Янина Ян из Обинга (Германия) добавляет: «Мы хотим находиться в непосредственном контакте с другими молодыми людьми из других частей мира. Наша картина мира зачастую ограничена. Мы хотим расширить наши горизонты, приобретая собственный опыт и проявляя активность в нашей молодежной группе».

Для Тирело Коллин Сеабо (20 лет) из Отсе (Ботсвана) «ВЛФ вместе» дает возможность учиться. «Мы надеемся научиться чему-то благодаря «ВЛФ вместе». Это поможет нам разнообразить наш вклад в общественную жизнь и наше участие в ней».

Жозефине Тоффи (22 года) из Тируваннамалай (Тамил Наду/Индия) также подчеркивает, что программа дает возможность учиться друг у друга. «Есть так много, чему можно поучиться у людей из других стран. Мы можем многое узнать друг о друге и о том, как живут другие люди, также и об их вере», – говорит она.

15-летний Сет Филипс из Левисбурга (Пенсильвания/США) радуется участию в программе и говорит о ней как о хорошей возможности общения с тинэйджерами во всем мире. «Я люблю общаться с христианами, говорящими на других языках и живущими в другой культуре», – рассказывает он.

Генеральный секретарь ВЛФ Мартин Юнге считает, что «ВЛФ вместе» будет способствовать развитию движения молодых лютеран во всем мире. «В сообществе ВЛФ лютеране объединились для того, чтобы что-то менять. Я рад тому, что молодые лютеране со всего мира с помощью этой совсем новой инновационной методики протягивают друг другу руки», – сказал он и продолжил: «Я убежден, что эта интеракция между различными контекстами и культурами будет для молодых людей, их групп и общин обогащающим опытом».

Группы молодых лютеран могут подать заявку на участие в программе «ВЛФ вместе» до 1 апреля 2011 года. Спешите и вы!

Дальнейшую информацию можно найти на сайте:

www.lutheranworld.org/lwf/index.php/themes/lwf-together?lang=de (по-немецки)

www.lutheranworld.org/lwf/index.php/themes/lwf-together?lang=en (по-английски)

Смотрите в интернете видеоклип программы:

www.youtube.com/watch?v=Ftcnssz-1zA



БЕРРИДЖ РИЧАРД А. ЧЕТЫРЕ ЕВАНГЕЛИЯ, ОДИН ИИСУС?

СПб.: Библия для всех, Вера и святость, 2010 г. ISBN 978-5-7454-1216-5

Эта книга поможет читателям лучше узнать Евангелия, потому что в ней прекрасно сочетаются материалы для молитвы, богослужения и богословского исследования; чувствуется жизненная сила и свежесть, что в ней и привлекает. «Символическое прочтение» Ричарда Берриджа позволяет нам познакомиться с четырьмя евангелистами и услышать их рассказы, увидеть их индивидуальные особенности и отличительные черты и тем самым полнее узнать факты и тайны, связанные с Воплощенным Господом. Перед нами живое и ясное изображение тех портретов Иисуса, которые представлены четырьмя евангелистами. Те особенности, на которые евангелисты обращают главное внимание, изложены с присущими автору интуицией, воображением и богословской точностью. Как новички, так и люди, имеющие большой богословский опыт, смогут по-новому взглянуть на Евангелия. Книга «Четыре Евангелия, один Иисус» представляет собой прекрасный труд, написанный богословским, и в то же время широко доступным языком.



ГЛУБОКИЙ КОЛОДЕЗЬ. 107 ХРИСТИАНСКИХ ПРИТЧ ДЛЯ ЧТЕНИЯ И РАЗМЫШЛЕНИЯ.

Составитель Анна Широценская. М.: – Триада, 2010 г., – 207 с. ISBN 978-5-86181-472-0

Современный человек перестал видеть в земном отрезке жизни ступеньку к жизни грядущей, что было свойственно первым христианам, отцам-пустынникам. Нет, конечно, ничего плохого в том, что мы печемся о своем здоровье, о благосостоянии своем и своих близких, но главное, чтобы эти заботы не заслоняли от нас забот о душе. Позаботиться же о душе помогают притчи: они дают возможность заглянуть в себя, причем именно на такую глубину, к которой ты на сегодняшний день готов.



ДЕТИ НА ПРИХОДЕ: ОПЫТ СОЗДАНИЯ ПОДРОСТКОВОГО ОБЪЕДИНЕНИЯ

М.: – Храм свщм. Антипы на Колымажном дворе, 2010 г. – 336 с. ISBN 978-5-905056-01-7

Книга открывает серию методических пособий по организации детской и молодежной жизни в церковной общине силами самих прихожан. В книге представлены принципы составления методик работы с подростками и конкретные рекомендации, которые помогут организовать полезные и интересные занятия для детей в семье и в церковной общине.

Адрес книжного служения «СЛОВО»:

191186 Санкт-Петербург, ул. Малая Конюшенная, дом 9
Тел.: (812) 571-20-75; тел./факс: (812) 312-52-00

e-mail: slovo@peterlink.ru • www.slovo.net.ru

Рубрику ведет продавец отдела «Книга-почтой» Любовь Кузнецова

ЦЕРКОВЬ В ИНТЕРНЕТЕ

Евангелическо-лютеранская церковь (ЕЛЦ) – www.elkras.ru

Теологическая семинария ЕЛЦ – www.novosaratovka.org
Евангелическо-Лютеранская Церковь Урала, Сибири и Дальнего Востока – www.elkusfo.ru
Немецкая Евангелическо-Лютеранская Церковь Украины – www.delku.org
Калининградское пробство – www.propstei-kaliningrad.info
Пробство Дальнего Востока – www.luthvostok.com

Астрахань. Евангелическо-лютеранская община – www.lutheran-astakhan.narod.ru

пос. Верхний Еруслан (Гнадентау), Волгоградской обл. Евангелическо-лютеранская община – www.gnadentau.ru

Киев. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – www.katharina.kiev.ua

Краснотурьинск. Евангелическо-лютеранская община – www.tserkov.ucoz.ru

Москва. Евангелическо-лютеранская община свв. Петра и Павла – www.peterpaul.ru

Пермь. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.roelo-perm.narod.ru

Самара. Евангелическо-лютеранская община св. Георга – www.elksam.clan.su

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Анны и св. Петра – www.petrikirche.ru

Ульяновск. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.ul-stmaria.narod.ru

Уфа. Евангелическо-лютеранская община – www.kirchufa.ru

Челябинск. Евангелическо-лютеранская община Спасителя Иисуса Христа – www.luther-chel.narod.ru

Международный христианский лагерь «Глория» – www.gloria-ukraine.org

Общины НЕЛЦУ в АР Крым – www.delku-krim.org



ПИСЬМА ЧИТАТЕЛЕЙ

Дорогие братья и сестры из Евангелическо-Лютеранской Церкви!

С большой радостью хочу сообщить о том, что две посылки с «Вестями лютеранских общин» и «Der Bote», наконец, получены.

От своего имени, а также от имени тех, кто меня окружает, хочу выказать огромную благодарность и большое спасибо. Мы не просто воспряли духом и поняли, что нас не забывают. У нас появился проблеск надежды на возможность дальнейшего общения и дружбы. Уже больше года наша община лишена возможности официально и законно обращаться к Богу с молитвами и надеждами, служить ему, как и прежде, с неподдельной искренностью. Последнее время вся наша община жила надеждой на то, что Бог не оставит нас, что Он с нами, а этот вопрос вскоре разрешится. Ожидания оказались тщетными. Получение «Вестей лютеранских общин» и «Der Bote» оказалось Божественным знаком, лучом надежды на то, что не все еще потеряно. Потому обращаюсь к вам с этим письмом и с еще существующей верой в то, что вы напомните о нас, расскажете о нашей жизни в ожидании официального приобщения к Евангелическо-Лютеранской Церкви и возможности законного служения Всевышнему. Об этом мечтает вся община поселка Красногорска. Ибо, как говорил Христос: «И я скажу вам: просите, и дано будет вам; ищите и найдете; стучите и отворят вам» (Лк 11,9).

С УВАЖЕНИЕМ, ВАЛЕНТИНА КОЛГАНОВА,
ОБЩИНА П. КРАСНОГОРСКА (ТАШКЕНТСКАЯ ОБЛ., УЗБЕКИСТАН)

Эстонская община обрела дом

ЭЛЬВИРА ЖЕЙДС, ТЕОЛОГИЧЕСКИЙ РЕФЕРЕНТ АРХИЕПИСКОПА ЕЛЦ



ЗДАНИЕ ЭСТОНСКОЙ ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКОЙ ЦЕРКВИ СВ. ИОАННА



ГОСТИ ПРАЗДНИЧНОГО БОГОСЛУЖЕНИЯ

Здравствуйте, дорогие сестры и братья!

С большой радостью в сердце спешим сообщить вам, что после некоторого перерыва мы снова начинаем регулярно выпускать нашу общинную газету. К сожалению, во время декретного отпуска редактора газета выходила эпизодически. Качественный выпуск газеты требует много усилий, времени и определенных умений. Но, по воле Божьей, мы снова взяли за работу. Как и прежде газету будут выпускать Ирина Дяденко (Ткачёва) – редактор, органистка (кантор), прихожанка и Валентина Литвинова – корректор, член Церковного Совета. С большим нетерпением и радостью ждем ваши заметки и фотографии



о жизни, событиях и планах вашей общины, статьи о ваших личных переживаниях, эмоциональные отклики на церковные мероприятия, события, а также высказывания и пожелания об улучшении нашей работы. Ждем также предложения о новом названии газеты всего нашего Церковного округа.



С ЛЮБОВЬЮ И ПОЖЕЛАНИЕМ БОЖЬИХ БЛАГОСЛОВЕНИЙ
РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ «ХАРЬКОВ ЛЮТЕРАНСКИЙ»

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. Архиепископ ЕЛЦ Август Крузе совместно со студентом Теологической Семинарии ЕЛЦ Виктором Вебером приняли участие в праздничном богослужении 20 февраля, посвященном восстановлению и повторному освящению исторического здания Эстонской Евангелическо-лютеранской Церкви. Наконец, после более чем 70 лет надежд, молитв, поиска средств община получила свое здание. Осуществить это удалось благодаря поддержке ЕЛЦ Эстонии, а также правительств Эстонии и Санкт-Петербурга. Большую работу в течение этих лет проделали председатель общины Кюлли Сульг и группа прихожан. Теперь они обрели свой духовный дом, в который приведут своих детей и внуков, дабы приобщить к Церкви и культуре своих предков. Президент Республики Эстония Тоомас Хендрик Ильвес отметил следующее: «Своя церковь в Санкт-Петербурге означает для эстонцев три важные вещи: цель, символ и путь». Архиепископ Эстонской ЕЛЦ Андрус Пыдер в своей речи говорил о том, что «времена, опустошившие наши народы, миновали. И сегодня мы вместе можем радоваться красоте восстановленной церкви». Началом Санкт-Петербургского эстонского прихода можно считать 1787 год. Именно тогда эстонцы, проживавшие в городе и до этого посещавшие богослужения в немецких, шведских и финских приходах, получили разрешение проводить свои богослужения на родном языке.

В мае 1842 года был образован самостоятельный эстонский приход, а 28 июля Генеральная Консистерия утвердила решение общины о названии прихода в честь Апостола Иоанна (Яана).

В 1843 году было освящено первое здание прихода. Перед ним стояла серьезная задача: церковь св. Иоанна должна была стать центром эстонской культуры в столице Российской Империи. Закладка камня в фундамент нового здания на Офицерской улице (ныне – Декабристов), состоялась 24 июня 1859 года, а 27 ноября 1860 – освящение нового церковного здания.

К сожалению, не удалось избежать и общей для всех церковных зданий участи. В годы репрессий оно было отнято у верующих, перестроено и частично разрушено. Возрождение эстонской общины в Ленинграде началось лишь в 1980-е годы. В 1994 году возрождена деятельность прихода св. Иоанна; в 1997-ом здание было передано приходу в безвозмездное пользование. В 1999 году был организован первый субботник для восстановления здания, а также был создан церковный фонд. Община выражает огромную благодарность всем тем, кто внес свой вклад в восстановление церкви и прихода. ■

ИЗРЕЧЕНИЕ НА АПРЕЛЬ 2011

**Бодрствуйте и молитесь,
чтобы не впасть
в искушение!**

Мф 26:41

РЕЦЕПТ

Флорентийский суп с бобами

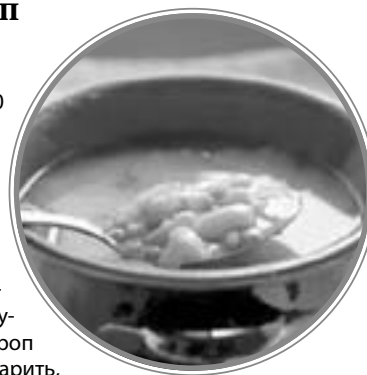
Ингредиенты: 200 г сухих бобов, 100 г спагетти, 1 луковица, 2 шт. картофеля, 2 помидора, 1 лавровый лист, 2 веточки укропа, 3 ст. ложки оливкового масла, зелень фенхеля (или укропа), черный перец свежемолотый, соль.

Способ приготовления: Лук и картофель очистить, нарезать: лук – полукольцами, картофель – кубиками. Укроп вымыть и порубить. Помидоры ошпарить, очистить от кожицы, семян и порезать кубиками. Бобы замочить на ночь в холодной воде. Затем воду слить, бобы положить в кастрюлю, добавить лавровый лист, нарезанный лук, залить холодной водой (5-6 стаканов) и вскипятить. Накрыть кастрюлю крышкой и варить бобы на слабом огне около 1 часа, подсолить. За 15 мин. до окончания варки бобов добавить картофель. Из кастрюли в миску отложить примерно 1/2 стакана сваренных бобов, удалить лавровый лист. Все компоненты пропустить через сито или взбить (вместе с отваром).

Переложить пюре в кастрюлю, добавить отложенные бобы. Полученную смесь вскипятить, постоянно помешивая, долив при необходимости горячую воду.

Отдельно в подсоленной воде сварить поломанные на кусочки спагетти. Положить их в приготовленное бобовое пюре, добавить нарезанные томаты и укроп, варить, помешивая, 5 мин.

Снять кастрюлю с плиты, влить в суп оливковое масло, поперчить и перемешать, при необходимости посолить. При подаче готовый суп разлить в порционные тарелки, украсить зеленью фенхеля (или укропа).



Наша рубрика в этом номере посвящается тем, кто считает необходимым придерживаться поста в Страстное время. Мы подготовили для вас пару «экзотических» постных рецептов. Приятного аппетита!

Мандарины в карамели

Ингредиенты: 10 мандаринов, 350 г сахара, 250 г воды. Мандарины очистить от кожуры, снять все белые пленочки и волокна.

Способ приготовления: В маленькую, но высокую кастрюлю с толстым дном всыпать сахар, добавить немного воды. Расплавить сахар, не доводя до появления пузырей, продолжать варить, помешивая, до золотисто-коричневого цвета. Снять кастрюлю с огня и осторожно влить воду в получившуюся карамель. Вернуть кастрюлю на плиту, варить до растворения карамели, затем уменьшить огонь и готовить еще около 6-10 минут. Подготовленные мандариновые дольки опускать по очереди в карамель и раскладывать на тарелку. Можно сделать наоборот – разложить мандарины на тарелке и полить карамелью. Есть можно сразу или же сначала дать настояться в холодильнике. У вас должны получиться ломтики в тягучем карамельно-мандариновом соусе.



«ВЕСТИ ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ».

Информационный бюллетень

Выходит ежемесячно.

Издается по поручению Союза Евангелическо-Лютеранских Церквей.

Ответственный редактор: Марина Худенко.

Выпускающий редактор: Елена Дякина.

Редактор: Наталья Круткова.

Корреспонденты: Манфред Брокманн (Владивосток), Ольга Темирбулатова (Самара)

Макет: Юлия Другова

Мнение редакции может не совпадать с точкой зрения автора

Отпечатано в ООО «Профпринт» 194362, Санкт-Петербург, пос. Парголово, ул. Ломоносова, 113 Заказ № 321 Тираж 999 экземпляров.

Подписан в печать 15.03.2011

Издатели благодарны Всемирной Лютеранской Федерации за предоставленную поддержку

Адрес редакции: «Вести лютеранских церквей», Россия, 191186, Санкт-Петербург, Петрикирхе, Невский пр., 22-24

Тел.: (812) 571-94-17
факс: (812) 310-26-65

E-mail: medien@elkras.ru, bote@elkras.ru